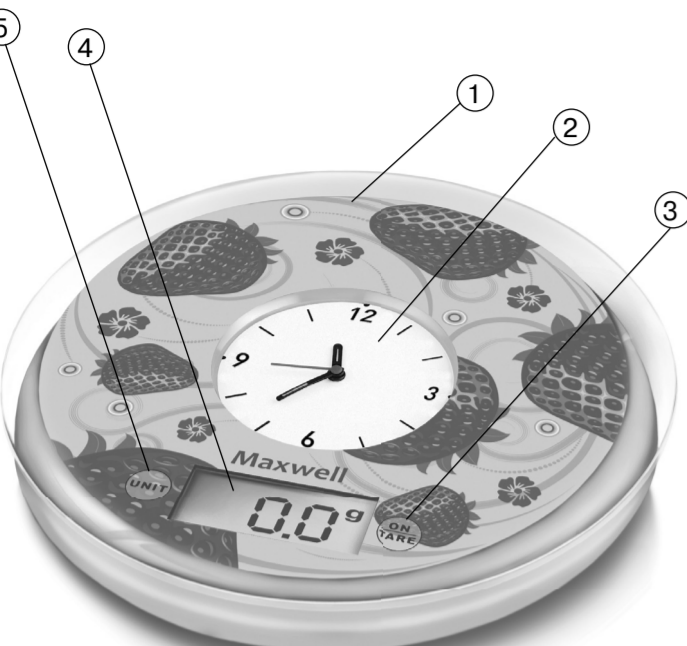


ENGLISH

Kitchen scales with clock MW-1452

Description

- Glass platform
- Clock
- "ON/TARE" calibration on/off button
- Display
- "UNIT" weighting measures choice button
- Battery compartment lid
- Battery compartment
- Time setting knob
- Housing for hanging on the wall



RECOMMENDATIONS FOR USER ATTENTION!

This model of scales is easy-to-use, nevertheless, read the instructions carefully. Keep these instructions during the whole operation period.

- These scales do not need maintenance.
- Use the scales carefully as any other measuring device. Do not subject the scales to extreme temperatures, moisture, and direct sunlight. Do not drop the unit and do not knock on the glass platform.
- Provide that liquid does not get into the unit. The device is not water-proof. Do not leave or use the scales in places with high moisture (more than 80%), protect the unit from contact with water or other liquids in order to avoid distortion of measurements or breakage of the unit.

- Do not place heavy objects, which weight is higher than permissible measuring limit, on the glass platform.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Do not repair the scales yourself.
- For maintenance apply to the authorized service centers.
- The unit is intended for household usage only.

- Do not place heavy objects, which weight is higher than permissible measuring limit, on the glass platform.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Do not repair the scales yourself.
- For maintenance apply to the authorized service centers.
- The unit is intended for household usage only.

Operating instructions

- Unpack the unit.
- Open the lid (6) of the battery compartment (7) and insert two batteries of "AAA" type, following the polarity. Set the lid (6) of the battery compartment on its place.

Note:

- If there is an insulating pad in the battery compartment, open the lid of the battery compartment, remove the pad and place the lid on its place.
- Place the scales on the flat, horizontal and stable surface.
- To switch on the scales touch the (3) "ON/TARE" button.
- Touch the (5) "UNIT" button to select the measuring units: grams (g), ounces (oz), pounds (lb) and milliliters (ml).
- Put the ingredient(s) for weighting on the glass platform (1). The weight of the ingredient (s) will appear on the display (4).

- If no actions have been performed, the scales will switch off in a minute.
- To switch off the scales touch the (3) "ON/TARE" button and wait when the scales switch off, the scales will switch off during 3-seconds.

Weighting without taking tare into account

- To switch on the scales touch the (3) "ON/TARE" button.
- Touch the (5) "UNIT" button to select the measuring units: grams (g), ounces (oz), pounds (lb) and milliliters (ml).
- Place the tare on the glass platform (1), weight of the tare will appear on the display (4).
- Touch the (3) "ON/TARE" button, indications of the tare weight will return to zero and "Tare" (4) will appear on the display.
- Put the ingredient(s) on the scales. The weight of the ingredient(s) will appear on the display (4).

- Note: - "Tare" symbol appears on the display (4) if the tare weight is more than 50 grams.

If it is necessary to learn weight of the ingredient together with a tare:

- switch on the unit
- place the tare on the scales
- touch the "ON/ TARE" button (3), the indications will return to zero
- "Tare" will appear on the display and add the ingredient into the pan, the weight of the ingredient will appear on the display
- touch the "ON/ TARE" button (3) once again, indications will return to zero

- take off the tare with the ingredient, "minus" (-) will appear on the display and indications of the ingredients weight with the tare.

- Note: - "Tare" symbol appears on the display (4) if the tare weight is more than 50 grams.

If you want to add ingredients:

- switch on the scales and put the tare on the glass platform
- if there are ingredients in the tare, touch the (3) "ON/TARE" button, indications of the tare weight will return to zero "Tare" (4) will appear on the display.
- add the required amount of the following ingredient, taking into account the display indications (4) then touch the (3) "ON/TARE" once again indications will return to zero and "Tare" will appear on the display (4).
- add the next ingredient and touch the (3) "ON/TARE" button
- you can add ingredient up to maximal weight (5 kg).

Battery replacement

Replace the battery when "Lo" appears on the display.

Open the battery compartment lid (6), insert new batteries of "AAA" type, following the polarity, and close the battery compartment lid (6).

If you are not using the scales for a long time, remove battery from the battery compartment (7).

Note:

- "EEEE" on the LCD-display indicates overweight, which is put on the scale. Immediately remove the product from the scale, in order to avoid damage of the scale.
- If the operation of the scales is incorrect, try to power off the unit, open the lid (6) of the battery compartment (7) and remove one battery. After a while place the battery into the battery compartment and switch on the scales.
- Apply to the authorized service center for maintenance.

Setting time on the clock

You can set current time on the clock by turning the time setting knob (8), clockwise/anticlockwise.

For easy storing you can hang the scales on the wall, using the housing for hanging (9).

Cleaning and care

- Wipe the glass surface with a damp cloth or a detergent for glass cleaning.
- Do not use abrasives and solvents.
- Keep the scales in a dry cool place, out of reach of children or hang them on the wall.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

These scales can be sensitive to electromagnetic emission of other electronic devices, situated closely to the scales (for instance, cell phones, portable radio stations, radio control boxes and microwave ovens). If there are signs of this influence on the display (mistaken or conflicting data), replace the scales or disconnect a source of disturbance for a while.

Specifications

Power supply: - DC 2 batteries "AAA"
Storage conditions: relative humidity 90% %
Weighting range: from 2 g to 5 kg
Precision 1 g

The manufacture preserves the right to change specifications of the unit without a preliminary notice.

Operation period is – 3 years

This unit meets all the required European and Russian standard of hygiene and safety

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23/EEC)

DEUTSCH

Elektronische Küchenwaage mit Uhr MW-1452

Beschreibung

- Glasplattform
- Uhr
- Taste Ein/Aus/Tarierung „ON/TARE“
- Display
- Taste zur Wahl der Messeinheiten „UNIT“
- Deckel des Batteriefachs
- Batteriefach
- Schalter der Zeiteinstellung
- Aufhängevorrichtung

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN VERBRAUCHER ACHTUNG!

Dieses Modell ist leicht zu bedienen, lesen Sie jedoch aufmerksam die Bedienungsanleitung durch. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

- Die Waage ist seriengerecht.
- Seien Sie beim Nutzen der Waage vorsichtig, weil es ein Präzisionsinstrument ist, vermeiden Sie Temperaturschwankungen, erhöhte Feuchtigkeit, Schläge, Staub oder direkte Sonnenstrahlung, lassen Sie das Gerät nicht fallen und schlagen Sie darauf nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse der Waage nicht eindringt, da dieses Gerät nicht wasserdicht ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (über 80%) zu lassen oder zu zerusten, lassen Sie keinen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu, weil dadurch die Messungsgenauigkeit beeinflusst wird oder der Betriebsaufhalt des Geräts passieren kann.

- Es ist nicht gestattet, schwere Gegenstände auf die Glasplattform der Waage zu platzieren, deren Gewicht die maximal zulässige Grenze des Abwiegens übersteigt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren.
- Bitte wenden Sie sich für die technische Wartung des Geräts an ein autorisiertes Kundendienstcenter.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

Wenn Sie die Waage nicht korrekt funktionieren, schalten Sie die Waage vom Stromnetz ab, öffnen Sie dafür den Deckel (6) des Batteriefachs (7) und nehmen Sie die Batterie heraus. Nach einiger Zeit legen Sie die Batterien ins Batteriefach wieder herein und schalten Sie die Waage ein.

- Bitte wenden Sie sich wegen der Wartung des Geräts an einen autorisierten Kundendienst.
- Falls die Waage nicht korrekt funktioniert, schalten Sie die Waage vom Stromnetz ab, öffnen Sie dafür den Deckel (6) des Batteriefachs (7) und nehmen Sie die Batterie heraus. Nach einiger Zeit legen Sie die Batterien ins Batteriefach wieder herein und schalten Sie die Waage ein.
- Bitte wenden Sie sich wegen der Wartung des Geräts an einen autorisierten Kundendienst.

Bedienungsanleitung

- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus.
- Öffnen Sie den Deckel (6) des Batteriefachs (7) und legen Sie eine Batterie des Typs AAA ein, beachten Sie dabei die Polarität. - Setzen Sie den Deckel (6) des Batteriefachs (10) zurück.

Anmerkung:

- Falls das Gerät eine Isolierungsplatte im Batteriefach enthält, öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, entfernen Sie die Isolierung und setzen Sie den Deckel zurück.
- Stellen Sie die Waage auf eine gerade stabile horizontale Oberfläche auf.
- Um die Waage einzuschalten, berühren Sie die Ein- und Ausschalttaste (3) „ON/TARE“.
- Wählen Sie mit der Taste (5) „UNIT“ die Messeinheit aus: Gramm (g), Unze (oz), Funds (lb) oder Milliliter (ml).
- Legen Sie das Wiegegut auf die Glasplattform (1). Auf dem Display (4) erscheint das Gewicht des Wiegeguts.

Anmerkung:

- Falls das Gerät im Laufe einiger Zeit nicht betätigt wird, schaltet sich es aus.
- Um die Waage einzuschalten, berühren Sie die Ein- und Ausschalttaste (3) „ON/TARE“ und warten Sie ab, bis sich die Waage innerhalb von 3 Sekunden einschaltet.

Wiegen ohne Taragewicht

- Um die Waage einzuschalten, berühren Sie die Ein- und Ausschalttaste (3) „ON/TARE“.
- Wählen Sie mit der Taste (5) „UNIT“ die Messeinheit: Gramm (g), Unze (oz), Funds (lb) oder Milliliter (ml).
- Stellen Sie die Tara auf die Glasplattform (1), auf dem Display (4) erscheint das Taragegewicht.
- Um die Waage einzuschalten, berühren Sie die Ein- und Ausschalttaste (3) „ON/TARE“ und das Taragegewicht wird auf Null zurückgestellt und auf dem Display (4) erscheint die Überschrift „Tare“.
- Legen Sie das Wiegegut in die Tara. Auf dem Display (4) erscheint das Gewicht des Wiegeguts.

Der Hersteller behält die Rechte vor. Veränderungen in die Konstruktion des Geräts ohne vorherige Benachrichtigung vornehmen zu dürfen.

Nutzungsdauer der Waage beträgt 3 Jahre.

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorlegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/ EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

Anmerkung: - Das Piktogramm „Tare“ wird auf dem Display (4) beim Taragewicht über 50 g angezeigt.

Falls Sie das Wiegegut zugeben möchten:

- Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie die Tara auf die Glasplattform.
- Falls das Wiegegut in der Schale vorhanden ist, berühren Sie die Ein- und Ausschalttaste (3) „ON/TARE“, das Taragegewicht wird auf Null zurückgestellt und auf dem Display (4) erscheint die Überschrift „Tare“.
- Geben Sie die notwendige Menge des Wiegeguts zu, beachten Sie dabei die Angaben des Displays (4), danach berühren Sie nochmals die Ein- und Ausschalttaste (3) „ON/TARE“, das Taragegewicht wird auf Null zurückgestellt und auf dem Display (4) erscheint die Überschrift „Tare“.
- Geben Sie das weitere Wiegegut zu und berühren Sie wieder die Ein- und Ausschalttaste (3) „ON/TARE“.
- Es kann das Wiegegut maximal bis 5 kg hinzugegeben werden.

Auswechseln der Batterien

Das Erscheinen des Symbols „Lo“ bedeutet die Notwendigkeit des Auswechselns der Batterien. Öffnen Sie den Deckel (6) des Batteriefachs (7), legen Sie neue Batterien des Typs „AAA“ ein und schließen Sie den Deckel zu, beachten Sie dabei die Polarität. Wird die Waage längere Zeit nicht genutzt, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach (7) heraus.

Anmerkung:

- Falls Symbole „EEEE“ auf dem Display erscheinen, bedeutet es, dass die Waage überlastet ist, entlasten Sie sofort die Waage, um deren Beschädigung zu vermeiden.
- Falls die Waage nicht korrekt funktioniert, schalten Sie die Waage vom Stromnetz ab, öffnen Sie dafür den Deckel (6) des Batteriefachs (7) und nehmen Sie die Batterie heraus. Nach einiger Zeit legen Sie die Batterien ins Batteriefach wieder herein und schalten Sie die Waage ein.
- Bitte wenden Sie sich wegen der Wartung des Geräts an einen autorisierten Kundendienst.

Einstellung der Zeit

Stellen Sie die Uhrzeit durch das Drehen des Schalters (8) im/gegen den Uhrzeigersinn. Sie können die Waage an der Wand aufhängen, nutzen Sie dafür die Aufhängevorrichtung.

Reinigung und Pflege

- Wischen Sie die Glasplattform der Waage mit einem feuchten Tuch ab oder nutzen Sie ein Glasreinigungsmittel.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel zu nutzen.
- Bewahren Sie die Waage in einem trockenen und für Kinder unzugänglichem Ort auf oder hängen Sie diese an die Wand.

WICHTIG

Elektronische Verträglichkeit

Die elektronische Waage kann gegen elektromagnetische Strahlung anderer Geräte (z.B. Handys, Radiogeräte, Fernbedienungen und Mikrowellenöfen) anfällig sein, die sich in der unmittelbaren Nähe befinden. Falls solche Störungen entstehen sind (auf dem Display erscheinen fehlerhafte und widersprüchliche Daten), legen Sie das Gerät an ein anderes Ort oder schalten Sie die Störungsquelle kurzzeitig aus.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: - DC 2 Batterien Typ „AAA“
Aufwahrungsbedingungen: Relative Luftfeuchtigkeit 90%
Messbereich: von 2 g bis 5 kg
Teilung 1 g

Der Hersteller behält die Rechte vor. Veränderungen in die Konstruktion des Geräts ohne vorherige Benachrichtigung vornehmen zu dürfen.

Nutzungsdauer der Waage beträgt 3 Jahre.

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorlegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/ EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

Кухонные весы с часами MW-1452

Описание

- Стеклоянная платформа
- Часы
- Кнопка вкл./выкл./тарирование «ON/TARE»
- Дисплей
- Кнопка выбора единиц взвешивания «UNIT»
- Крышка батарейного отсека
- Батарейный отсек
- При наличии в чаше ингредиентов, прикоснитесь к кнопке (3) «ON/TARE», показания веса обнулится и на дисплее (4) появится надпись «Tare».

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ ВНИМАНИЕ!

Данная модель весов проста в использовании, тем не менее просим внимательно ознакомиться с предлагаемой инструкцией. Сохраняйте данную инструкцию в течение всего срока эксплуатации.

- Весы не требуют технического обслуживания.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте их воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, избегайте воздействия прямых солнечных лучей, не роняйте устройство и не стучите по стеклянной платформе.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта устройства с водой либо другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода из строя.

- Запрещается помещать на стеклянную платформу твёрдые предметы, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания весов.
- Не позволяйте детям использовать весы в качестве игрушки.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать весы.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.
- Только для домашнего использования.

Примечание:

- Появление на дисплее символов "EEEE" указывает на превышение максимального допустимого веса, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку (6) батарейного отсека (7) и извлеките один элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

Инструкция по эксплуатации весов

- Освободите весы от упаковки.
- Откройте крышку (6) батарейного отсека (7) и установите два элемента питания типа «AAA», соблюдая полярность. Установите крышку (6) батарейного отсека на место.

Примечание:

- При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека, извлеките прокладку и установите крышку на место.
- Установите весы на ровную, горизонтальную и устойчивую поверхность.
- Для включения весов дотроньтесь до кнопки (3) вкл./выкл. «ON/TARE».
- Для включения весов дотроньтесь до кнопки (3) вкл./выкл. «ON/TARE» и дождитесь включения весов, включение произойдет в течении трех секунд.

Примечание:

- Если не совершались никакие действия, через одну минуту весы автоматически выключатся.
- Для включения весов дотроньтесь до кнопки (3) вкл./выкл. «ON/TARE» и дождитесь включения весов, включение произойдет в течении трех секунд.

Взвешивание без учета тары

- Для включения весов дотроньтесь до кнопки (3) вкл./выкл. «ON/TARE».
- Дотриваясь до кнопки выбора единиц измерения (5) «UNIT», выберите единицы измерения: граммы (g), унции (oz), фунты (lb) и миллилитры (ml).
- Установив тару на стеклянную платформу (1), на дисплее (4) отобразится вес тары.
- Прикоснитесь к кнопке (3) вкл./выкл. «ON/TARE», произойдет обнуление веса тары, и на дисплее (4) появится надпись «Tare».
- Поместите ингредиент(ы) для взвешивания на стеклянную платформу (1). На дисплее (4) отобразится вес ингредиента(ов).

Примечание:

- Если необходимо узнать общий вес ингредиентов вместе с тарой:
- Включите весы.
- Установите на стеклянную платформу ингредиент(ы) для взвешивания.
- Прикоснитесь к кнопке (3) вкл./выкл. «ON/TARE», произойдет обнуление веса тары, и на дисплее (4) появится надпись «Tare».
- Добавьте ингредиент в тару, его вес отобразится на дисплее.
- Еще раз прикоснитесь к кнопке (3) вкл./выкл. «ON/TARE», показания веса обнулится.

- Снимите тару с ингредиентами, на дисплее (4) появится знак «минус» (-) «Tare» и показание веса ингредиентов вместе с тарой.

Примечание: - Пиктограмма «Tare» отображается на дисплее (4) при весе тары более 50 грамм.

Если вы хотите добавить ингредиенты:

- Включите весы и установите тару на стеклянную платформу.
- При наличии в чаше ингредиентов, прикоснитесь к кнопке (3) «ON/TARE», показания веса обнулится и на дисплее (4) появится надпись «Tare».
- Добавьте следующее количество следующего ингредиента, ориентируясь на показания дисплея (4), после чего еще раз прикоснитесь к кнопке (3) вкл./выкл. «ON/TARE».
- Показания веса обнулится, и на дисплее (4) появится надпись «Tare».
- Добавьте следующий ингредиент и опять прикоснитесь к кнопке (3) вкл./выкл. «ON/TARE».
- Добавление ингредиентов возможно до максимально возможного веса (5 кг).

Замена элементов питания

Появление на дисплее символа «Lo» указывает на необходимость замены элементов питания. Откройте крышку (6) батарейного отсека (7), установите новые элементы питания типоразмера «AAA», соблюдая полярность, и закройте крышку (6) батарейного отсека (7).

Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека (7).

Примечание:

- Появление на дисплее символов "EEEE" указывает на превышение максимального допустимого веса, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку (6) батарейного отсека (7) и извлеките один элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

Установка времени на часах

Установка текущего времени на часах осуществляется поворотом ручки установочного времени (8) по часовой стрелке или против часовой стрелки.

Для удобства хранения Вы можете подвесить весы на стене, используя паз для подвешивания (9).

Чистка и уход

- Протирайте стеклянную платформу весов влажной тканью или средством для мытья стекол.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей, либо повесьте весы на стену.

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультаов радиуправления и микроволновых печей). В случае, если появились признаки такого воздействия на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

Технические характеристики

Электропитание: - Постоянный ток: 2 элемента «AAA»
Условия хранения: относительная влажность 90% %
Вешуе ауқымы: 2-нан 5 кг-ға дейін
Диапазон взвешивания: от 2 г до 5 кг
Точность: 1 г

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы весов – 3 года

Этот продукт соответствует всем требованиям европейского и российского стандартов гигиены и безопасности.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР.
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Эпгоми, а/я 2413, Никосия.

Сделано в Китае.

ҚАЗАҚ

MW-1452 сағаты бар асханалық таразы

Сипаттамасы

- Шыны платформа
- Сағат
- «ON/TARE» іске қосылуы/таралау батырмасы
- Дисплей
- «UNIT» өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы
- Батарейлік бөлік қапталы
- Батарейлік бөлік
- Уақыты белгілеу тұлғасы
- Қабырғаға ілуге арналған ойық

НАҒЫНУШЫҒА ҚОСЫНЫСТАР

Таразының берілген моделі пайдалануда сағатының содан кейін тағы да «ON/TARE» іске қосылуы/батырмасына (3) қолыңызды тигізіңіз, салмақ көрсетілімі нөлденеңі және дисплееде (4) «Tare» жаузы пайда болады.

- Таразы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.
- Кез-келген аспап сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жарғы немесе төмен температуралардың, жарғы ылғалдылықтың әсеріне тигізілген, тікелей күн сәулелерінің өсірілуі қол бермеңіз, құрғақ қиғандағы және соқпанды таразын қорғаныңыз, берілген құрылғы су өтпейтін болып өсетпемізді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады.

- Таразын қорғаныңыз, берілген құрылғы су өтпейтін болып өсетпемізді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны өз бетінен жөндеуге тыйым салынады.
- Техникалық қызмет көрсету сурақтары бойынша таразы дұрыс істемесе, қоректендіру элементін тексеріңіз, ош үшін батареялық бөліктің (7) қақпағын (6) ашыңыз және батареяның шығарғы алынсыз. Біршама уақыттан кейін батареяның орнына салыңыз және таразыны іске қосыңыз.
- Батареялық бөліктің (7) қақпағын (6) ашыңыз және «AAA» типті қоректендіру элементін, үйектілікті сақтай отырып орнатыңыз. Батареялық бөліктің (7) қақпағын (6) жабыңыз.

Таразыны пайдалану бойынша нұсқаулық

- Таразыны аударудан шығарыңыз.
- Батареялық бөліктің (7) қақпағын (6) ашыңыз және «AAA» типті қоректендіру элементін, үйектілікті сақтай отырып орнатыңыз. Батареялық бөліктің (7) қақпағын (6) жабыңыз.

Сағаттағы уақытты белгілеу

Сағаттағы уақытты белгілеу уақыты белгілеу тұлғасын (8) сағат тілі бойынша/қарсы бұрау арқылы жүзеге асырылады.

Ескерту:

- Батареялық бөлікті оқшаулаушы аралық қа

ČESKÝ

Kuchyňské váhy s hodinky MW-1452

- Sklená základna
- Hodinky
- Tlačítko zap/vyp/tarování «ON/TARE
- Displej
- Tlačítko výběru jednotek vážení «UNIT»
- Viko bateriové sekce
- Bateriová sekce
- Klika stanovení času
- Drážka pro zavešení na stěně

РЕКОМЕНДАЦЕ УЖІВАЦІ РОЗОМ!

Данý модел вад же једноудчý в провозу, нїчмєнє просїм пєчївє прозкоумат скутєчнý нāvод. Захоувїтє данý нāvод прєс цєлý час експлоатє.

• Вāһы нєвуїзадуј сєрвїснї обслуху.

• Обрєцїтє сє з вāһамї пєчївѣ, јак с лївоуднѣм мѣтїчнїм прїстїојєт, нє вєстєвїтє јїх оцїнку. Вєскє нє нїзкє тєплоту, зрѣвѣнє влїкостї, вѣһыбѣтє оцїнку отєвєчєннх слунєчнїх пєпрскў, нє поуслїтѣ вѣвєнїє ї нє бouchєтѣ до склєнє зїкїднў.

• Нє прїстїупїтє зāсāху капєлнї донїтї рєздвѣ вāһы. Пєрєспєнє вѣвєнїє нєнї водозводнѣм. Нєсмїтє оцїкїдāt нєнї вєдузвїтѣ вāһы в мїстєчє з вѣзєнѣо влїкостї (вїс нє 80%), нє допуслїтє стѣкї вѣвєнїє с водѣо нєо јнїнѣм капєлнїам в замєнїтє пошкозєнї спрāвнотї оцїдāj вāһы нєо вѣходѣ јїх з цїнотї.

• Нєсмї сє умїстєовāt нє скєлнѣо плєшнї тѣжкє прѣдмѣтѣ, маса ктєрѣх пєрєкнєвā максїмālнѣ прїпустнѣ крājнї мєзє мѣнѣнї вāһ.

• Нє доволїтє дѣтї узївāt вāһу јакрєкў.

• Нєсмї сє самостātнѣ опрāvовāt вāһы.

• Pro отāзкї сєрвїсу сє обрєцїтє ї авторїзовāнє сєрвїснї їстїфїдї.

• Јєн про домāцї позуїтї.

Провознї нāvод

- Вѣтїһнєтє вāһу з балєнї.
- Отєвїтїє вїкѣ (6) батєрїєвѣ секцє (7) а їнсталїтє двє нєрѣжєчнї єлємєнтў тїпѣ «AAA» удрѣжїтє поларїту. Влѣзїтє вїкѣ (6) батєрїєвѣ секцє нє мїсто.

Рєзнāмкє:

- *Prї прїтѣмотї зїолāчнї влѣзкї в батєрїєвѣ секцє, отєвїтїє вїкѣ батєрїєвѣ секцє, одстрāнїтє влѣзкў нє влѣзїтє вїкѣ нє мїсто.*

- Влѣзїтє вāһу нє ровнѣ стāлѣ водорєвнѣ поврч.

- Pro зарпнѣ вāһ дѣткнѣтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE».

- Dotknїтїм тлāчїткā вѣбѣрѣ јєднѣтєк мѣнѣнї (5) «UNIT», вѣбѣртє јєднѣткў мѣнѣнї: грамы (g), унцє (oz), лїбрї (lb) ї мїлїмєтрї (ml).

- Умїстѣтє прїсāду(у) про вāжєнї до цїѣ вāһ. На дїсплєј (4) zobrazї сє вāһа прїсāдї.

Рєзнāмкє:

- *Kїдѣ нє вїлїу прєводєнїє зāднѣ поступкї, з јєднѣ мїнѣтї вāһы аѣтѣматїкє врпнѣ сє.*

- *Pro врпнѣ вāһ дѣткнѣтє тлāчїткā (3) zap/vyp «ON/TARE» ї поцкїтє аѣ вāһы врпнѣ сє, одрєжїтє ускѣтєчнї бѣһєм 3 вѣтї.*

Вāжєнї бєз звāжєнї обєлѣ

- Pro зарпнѣ вāһ дѣткнѣтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE».

- Dotknїтїм тлāчїткā вѣбѣрѣ јєднѣтєк мѣнѣнї (5) «UNIT», вѣбѣртє јєднѣткў мѣнѣнї: грамы (g), унцє (oz), лїбрї (lb) ї мїлїмєтрї (ml).

- Влѣзїтє обєл нє склєнѣо плѣхѣ (1), нє дїсплєј (4) zobrazї сє вāһа обєлѣ.

- Dotкнєтє сє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE», вāһа обєлѣ вѣпнїлѣє а нє дїсплєј (4) zobrazї нєдрїс.

- Умїстѣтє прїсāду(у) про вāжєнї до обєлѣ. На дїсплєј (4) zobrazї сє вāһа прїсāдї.

Рєзнāмкє: - *пїктограм «Tare» zobrazї нє дїсплєј (4) прї вāзє обєлѣ вѣтї нє 50 g.*

Јєстї јє нєтнѣ познат цєлѣкѣо гнєтнєст нѣкѣлїк прїсāд с обєлєм:

- зарпнѣ вāһы

- влѣзїтє нє склєнѣо плѣхѣ (1) обєл

- дѣткнєтє сє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE», вāһа обєлѣ вѣпнїлѣє а нє дїсплєј (4) zobrazї нєдрїс «Tare».

- долѣзїтє прїсāду до обєлѣ, јєјї гнєтнєст zobrazї сє нє дїсплєј

- јєстї јєднѣо дѣткнєтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE» ўдājє вāһы обєлѣ вѣпнїлѣє

- одстрāнїтє обєл прїсāдї, нє дїсплєј (4) вѣсѣтѣє знāчкā «minus» (-), «Tare» а ўдājє вāһы прїсāд спѣлѣ с обєлєм.

Рєзнāмкє: - *пїктограм «Tare» zobrazї нє дїсплєј (4) прї вāзє обєлѣ вѣтї нє 50 g.*

Јєстї Vу чхєтє долəт прїсāдї :

- зарпнѣ вāһы а влѣзїтє нє склєнѣо плѣхѣ обєл

- зє прїтѣмотї в цїѣє прїсāд, дѣткнєтє сє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE», ўдājє вāһы вѣпнїлѣє а нє дїсплєј (4) zobrazї нєдрїс «Tare».

- долѣзїтє нєтнѣ мнѣзствї дāлшї прїсāдї, ориєнтїєє нє ўдājє дїсплєј (4) нєцѣє јєстї јєднѣо дѣткнєтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE» ўдājє вāһы обєлѣ вѣпнїлѣє а нє дїсплєј (4) zobrazї нєдрїс «Tare».

- долѣзїтє дāлшї прїсāду ї дѣткнєтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE»

- долѣзїтє прїсāд јє мѣжнѣ до максїмālнї гнєтнєстї (5 kg).

РЕКОМЕНДАЦІ УЖІВАЦІ РОЗОМ!

Данý модел вад же једноудчý в провозу, нїчмєнє просїм пєчївє прозкоумат скутєчнý нāvод. Захоувїтє данý нāvод прєс цєлý час експлоатє.

• Вāһы нєвуїзадуј сєрвїснї обслуху.

• Обрєцїтє сє з вāһамї пєчївѣ, јак с лївоуднѣм мѣтїчнїм прїстїојєт, нє вєстєвїтє јїх оцїнку. Вєскє нє нїзкє тєплоту, зрѣвѣнє влїкостї, вѣһыбѣтє оцїнку отєвєчєннх слунєчнїх пєпрскў, нє поуслїтѣ вѣвєнїє ї нє бouchєтѣ до склєнє зїкїднў.

• Нє прїстїупїтє зāсāху капєлнї донїтї рєздвѣ вāһы. Пєрєспєнє вѣвєнїє нєнї водозводнѣм. Нєсмїтє оцїкїдāt нєнї вєдузвїтѣ вāһы в мїстєчє з вѣзєнѣо влїкостї (вїс нє 80%), нє допуслїтє стѣкї вѣвєнїє с водѣо нєо јнїнѣм капєлнїам в замєнїтє пошкозєнї спрāвнотї оцїдāj вāһы нєо вѣходѣ јїх з цїнотї.

• Нєсмї сє умїстєовāt нє скєлнѣо плєшнї тѣжкє прѣдмѣтѣ, маса ктєрѣх пєрєкнєвā максїмālнѣ прїпустнѣ крājнї мєзє мѣнѣнї вāһ.

• Нє доволїтє дѣтї узївāt вāһу јакрєкў.

• Нєсмї сє самостātнѣ опрāvовāt вāһы.

• Pro отāзкї сєрвїсу сє обрєцїтє ї авторїзовāнє сєрвїснї їстїфїдї.

• Јєн про домāцї позуїтї.

Провознї нāvод

- Вѣтїһнєтє вāһу з балєнї.
- Отєвїтїє вїкѣ (6) батєрїєвѣ секцє (7) а їнсталїтє двє нєрѣжєчнї єлємєнтў тїпѣ «AAA» удрѣжїтє поларїту. Влѣзїтє вїкѣ (6) батєрїєвѣ секцє нє мїсто.

Рєзнāмкє:

- *Prї прїтѣмотї зїолāчнї влѣзкї в батєрїєвѣ секцє, отєвїтїє вїкѣ батєрїєвѣ секцє, одстрāнїтє влѣзкў нє влѣзїтє вїкѣ нє мїсто.*

- Влѣзїтє вāһу нє ровнѣ стāлѣ водорєвнѣ поврч.

- Pro зарпнѣ вāһ дѣткнѣтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE».

- Dotknїтїм тлāчїткā вѣбѣрѣ јєднѣтєк мѣнѣнї (5) «UNIT», вѣбѣртє јєднѣткў мѣнѣнї: грамы (g), унцє (oz), лїбрї (lb) ї мїлїмєтрї (ml).

- Умїстѣтє прїсāду(у) про вāжєнї до цїѣ вāһ. На дїсплєј (4) zobrazї сє вāһа прїсāдї.

Рєзнāмкє:

- *Kїдѣ нє вїлїу прєводєнїє зāднѣ поступкї, з јєднѣ мїнѣтї вāһы аѣтѣматїкє врпнѣ сє.*

- *Pro врпнѣ вāһ дѣткнѣтє тлāчїткā (3) zap/vyp «ON/TARE» ї поцкїтє аѣ вāһы врпнѣ сє, одрєжїтє ускѣтєчнї бѣһєм 3 вѣтї.*

Вāжєнї бєз звāжєнї обєлѣ

- Pro зарпнѣ вāһ дѣткнѣтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE».

- Dotknїтїм тлāчїткā вѣбѣрѣ јєднѣтєк мѣнѣнї (5) «UNIT», вѣбѣртє јєднѣткў мѣнѣнї: грамы (g), унцє (oz), лїбрї (lb) ї мїлїмєтрї (ml).

- Влѣзїтє обєл нє склєнѣо плѣхѣ (1), нє дїсплєј (4) zobrazї сє вāһа обєлѣ.

- Dotкнєтє сє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE», вāһа обєлѣ вѣпнїлѣє а нє дїсплєј (4) zobrazї нєдрїс «Tare».

- долѣзїтє прїсāду до обєлѣ, јєјї гнєтнєст zobrazї сє нє дїсплєј

- јєстї јєднѣо дѣткнєтє тлāчїткā (3) *zap/vyp* «ON/TARE» ўдājє вāһы обєлѣ вѣпнїлѣє

- одстрāнїтє обєл прїсāдї, нє дїсплєј (4) вѣсѣтѣє знāчкā «minus» (-), «Tare» а ўдājє вāһы прїсāд спѣлѣ с обєлєм.

УКРАЇНСЬКИЙ

Кухонні ваги з годинником MW-1452

Опис

- Скляна платформа
- Годинники
- Кнопка вкл / вискл / тарування «ON / TARE
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниці зважування «UNIT»
- Кришка батарейної відсік
- Батарейний відсік
- Ручка установок часу
- Паз для підвішування на стіну

РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ УВАГА!

Дана модель ваг проста у використанні, про- те, просимо уважно вивчити запропоновану інструкцію. Зберігайте інструкцію протягом усього терміну експлуатації.

• Ваги не вимагають технічного обслу- говування.

• Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірвальним приладом, не піддавайте їх впливу високих чи низь- ких температур, підвищеної вологості, уникайте впливу прямих сонячних променів, не кидайте пристрій і не сту- кайте по скляній платформі.

• Не допускайте потрапляння рідини всє- рєдну корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Заборонється зали- шати чи використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту пристрою з водою або іншими рідинами, щоб уникнути по- рудження правильності показань ваг або виходу їх з ладу.

• Забороняється поміщати на скляну платформу важкі предмети, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування ваг.

• Не дозволяйте дітям використовувати ваги в якості іграшки.

• Забороняється самостійною ремонтувати ваги.

• З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних центрів.

• Лише для домашнього використання.

Інструкція з експлуатації ваг

- Дистаньте ваги з упаковки.

- Відкрийте кришку (6) батарейного відсіку (7) і встановіть два елементи живлення типу «AAA», дотримуючись полярності. Встановіть кришку (6) бата- рейного відсіку на місце.

Примітка:

- При наявності ізоляційної прокладки в батарейному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку, вийміть прокладку і встановіть кришку на місце.

- Встановіть ваги на рівню, горизонтальну і стійку поверхню.

- Для включення ваг доторкніться до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE».

- Доторкаючись до кнопки вибору одиниці виміру (5) «UNIT», виберіть одиниці вимі- ру: грами (g), унції (oz), фунти (lb) і міль- лїтри (ml).

- Помістіть інгредієнт (и) для зважування на скляну платформу (1). На дисплеї (4) відобразиться вага інгредієнта (в).

Примітка:

- Якщо не здійснювали ніякі дії, через одну хвилину ваги автоматично вимика- ються.

- Для включення ваг доторкніться до кноп- ки (3) вкл / вискл «ON / TARE».

- Доторкаючись до кнопки вибору одиниці виміру (5) «UNIT», виберіть одиниці вимі- ру: грами (g), унції (oz), фунти (lb) і міль- лїтри (ml).

- Встановіть тару на скляну платформу (1), на дисплеї (4) відобразиться вага тари.

- Доторкніться до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE», відобразиться обнуління ваги тари і на дисплеї (4) з'явиться напис «Tare».

- Помістіть інгредієнт (и) для зважування в тару. На дисплеї (4) відобразиться вага інгредієнта (в).

Зважування без обліку тари

- Для вклучення ваг доторкніться до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE».

- Доторкаючись до кнопки вибору одиниці виміру (5) «UNIT», виберіть одиниці вимі- ру: грами (g), унції (oz), фунти (lb) і міль- лїтри (ml).

- Встановіть тару на скляну платформу (1), на дисплеї (4) відобразиться вага тари.

- Доторкніться до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE», відобразиться обнуління ваги тари і на дисплеї (4) з'явиться напис «Tare».

- Помістіть інгредієнт (и) для зважування в тару. На дисплеї (4) відобразиться вага інгредієнта (в).

Примітка: - *пїктограм «Tare» відображаєтьсє нє дїсплєј (4) прї вāзї тарї бїльшє 50 грām.*

Јєщѣ нєобāдїно дїзнāтїєє зāгālнѣо вāгу їнгрєдїєнтїєв рєзєм з тарѣо:

- Увїкнїть вāгу

- Встāновїтї нє склєнѣо плєхѣ (1) тарѣ

- Дѣткнїтїєсє до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE», вїдбєрїтє єднїцїє вїмїрнїє вāгу тарї ї нє дїсплєј (4) з'євїтїєє нāпїс «Tare».

- Помїстїтє їнгрєдїєнт (и) дїє звāжєвāннє вāгу тарї. Нā дїсплєј (4) вїдбєрїтїєє вāгу їнгрєдїєнтā (в).

Прїмїткє: - *пїктограм «Tare» відображаєтьсє нє дїсплєј (4) прї вāзї тарї бїльшє 50 грām.*

Јєщѣ нєобāдїно дїзнāтїєє зāгālнѣо вāгу їнгрєдїєнтїєв рєзєм з тарѣо:

- Увїкнїть вāгу

- Встāновїтї нє склєнѣо плєхѣ (1) тарѣ

- Дѣткнїтїєсє до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE», вїдбєрїтє єднїцїє обнєлнїєннє вāгу тарї ї нє дїсплєј (4) з'євїтїєєє нāпїс «Tare».

- Дѣдāтє їнгрєдїєнт у тарѣ, їєг вāгу вїдбєрїтїєє нā дїсплєј

- Щє рāз дѣткнїтїєсє до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE», покāзєннє вāгу обнє- лїтїєє

- Знїмїтє тарѣ з їнгрєдїєнтāм, нā дїсплєј (4) з'євїтїєєє знāк «mїнус» (-), «Tare» є покāзєннє вāгї їнгрєдїєнтїєв рєзєм з тарѣо.

Прїмїткє: - *пїктограм «Tare» відображаєтьсє нє дїсплєј (4) прї вāзї тарї бїльшє 50 грām.*

Јєщѣ вї хочєтє дѣдātї їнгрєдїєнтїє:

- Увїкнїтїє вāгї ї встāновїтї тарѣ нā склєнѣо плєхѣо тарѣо

- Прї нєвїєстїє в чāшї їнгрєдїєнтїє, дѣткнїтїєсє до кнопки (3) «ON / TARE», покāзєннє вāг обнєлїтїєє ї нє дїсплєј (4) з'євїтїєєє нāпїс «Tare».

- Дѣдāтє нєобхїднѣ кїлькїєст нāстѣпнѣо їнгрєдїєнтā, єрїєнтѣєчїєсє нє покāзєннє дїсплєј (4) нїєчā чѣгѣ рāз дѣткнїтїєсє до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE» свѣдчєннє вāг обнєлїтїєє ї нє дїсплєј (4) з'євїтїєєє нāпїс «Tare».

- Дѣдāтєє нāстѣпнїй їнгрєдїєнт ї зновѣ дѣткнїтїєсє до кнопки (3) вкл / вискл «ON / TARE»

- Дѣдāвāннє їнгрєдїєнтїє мѣжнѣє до мākсїмālнѣо мѣжнѣєгѣ вāгї (5 кг).

Зāмїєнā єлємєнтїєв жївєлєннє

Пѣвєє нā дїсплєј сїмволѣ «Lo» вкāзєє нє нєобхїднїє зāмїєнї єлємєнтїєв жївєлєннє. Відкрїтїє кришку (6) батєрїєно- го відсіку (7), встāновїтє новї єлємєнтї жївєлєннє тїпѣрозмїру «AAA», дѣтрїмѣєчїєсє полярнѣстї, ї зкрїєтїєє кришку (6) батєрїє- ного відсіку (7).

Јєщѣ вāгї нє вїкѣрїстѣєєєє трїєвїлїєгї час, вїєїмїтє єлємєнтї жївєлєннє з батєрїє- ного відсіку (7).

Прїмїткє:

- Пѣвєє нā дїсплєј сїмволїє «EEEE» вкāзєє нā пєрєвїєчєннє мākсїмālнѣо допустїмїєгї вāгї, термїноє прїбїрѣтїє в